

Signatura: EB 2016/119/R.24/Add.1  
Tema: 14 b) ii)  
Fecha: 12 de diciembre de 2016  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Invertir en la población rural

## **República de la India**

### **Proyecto de Mitigación de los Efectos de las Sequías en Andhra Pradesh**

#### **Adición**

Junta Ejecutiva — 119º período de sesiones  
Roma, 14 y 15 de diciembre de 2016

---

**Para aprobación**

# Proyecto de Mitigación de los Efectos de las Sequías en Andhra Pradesh

## Adición

Se señalan a la atención de la Junta Ejecutiva las siguientes adiciones y modificaciones al informe del Presidente sobre el Proyecto de Mitigación de los Efectos de las Sequías en Andhra Pradesh, que figura en el documento EB 2016/119/R.24. Para facilitar la consulta, los cambios introducidos aparecen en negrita, mientras que el subrayado indica que se ha suprimido texto.

Página iv, resumen de la financiación

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Costos totales del proyecto:       | USD <b>148,8</b> millones   |
| Monto de la cofinanciación:        | Fondo de desarrollo de la infraestructura rural: USD 6,2 millones                             |
|                                    | Plan nacional Mahatma Ghandi de garantía del empleo rural: USD <b>42</b> millones             |
|                                    | Rashtriya Krishi Vikas Yojana (Plan de asistencia central adicional): USD <b>2,4</b> millones |
| Contribución del prestatario:      | USD <b>13,9</b> millones  |
| Contribución de los beneficiarios: | USD <b>8,8</b> millones   |

Página 7, párrafo 26

El párrafo debe decir:

"Flujo de fondos. La financiación del FIDA se canalizará por conducto de una cuenta designada denominada en dólares estadounidenses, que se abrirá en el Banco de la Reserva de la India y será administrada por la Oficina del Contralor de las Cuentas de Ayuda y Auditoría. El Fondo establecerá una asignación autorizada para un anticipo inicial por un valor máximo de **USD 3 millones**. La unidad estatal de gestión del proyecto utilizará el Sistema de Tesorería del Estado para todos sus desembolsos. \_\_\_\_\_.

**Se prevé que, en lo que concierne a las disposiciones de flujo de fondos, se haga un amplio uso de los sistemas estatales/nacionales; las transferencias del Estado a los distritos se harán utilizando el Sistema de Tesorería del Estado y las cuentas de depósitos personales. Se abrirán cuentas de depósitos personales adicionales para cada Organismo de Gestión de la Tecnología Agrícola autorizado por el Estado.** Los desembolsos para el organismo técnico principal y todos los demás organismos facilitadores se administrarán a nivel de la unidad estatal de gestión del proyecto, mientras que los procedimientos relativos a los desembolsos para las oficinas de distrito se establecerán en el manual de ejecución."

## Página 7, párrafo 29

El párrafo debe decir:

“Auditoría. El **Estado habrá de solicitar al** Contador General de Andhra Pradesh **la realización de** auditorías anuales del proyecto. El Contador General de Andhra Pradesh llevará a cabo una “auditoría de certificación” para los proyectos financiados con fondos externos, incluidas varias actividades específicas, tales como la auditorías de los estados financieros del proyecto, la preparación de los informes financieros interinos remitidos al FIDA, las operaciones de tesorería del proyecto y las sociedades de distrito del Organismo de Gestión de la Tecnología Agrícola. El Contador General de Andhra Pradesh emitirá dictámenes de auditoría separados sobre cada estado financiero, los informes financieros interinos y el uso del Sistema de Tesorería del Estado y el sistema bancario comercial. Los estados financieros comprobados y los informes de auditoría, incluida la carta sobre asuntos de gestión, se presentarán al FIDA en un plazo de seis meses desde el cierre del correspondiente ejercicio financiero. **Simultáneamente, la auditoría anual reglamentaria será realizada por un auditor independiente, legalmente registrado con el Contador General de Andhra Pradesh. El Estado confirmó que los auditores registrados tendrán pleno acceso al Sistema de Tesorería del Estado con fines de auditoría.**”

## Página 8, párrafo 34

El párrafo debe decir:

“Los costos totales del proyecto se estiman en USD **148,8** millones para un período de **cinco** años, incluidos los imprevistos de orden físico y por alza de precios. Los principales supuestos utilizados en el cálculo de esta estimación son los siguientes: i) los imprevistos por alza de los precios constituyen el 5 % de los costos de todos los rubros; ii) el tipo de cambio es de 70 rupias indias por cada dólar estadounidense, y iii) los impuestos y derechos aplicados a las obras ascienden a 12,5 % y los aplicados a los bienes, insumos y servicios 5 %.”

## Página 8, párrafo 35

El párrafo debe decir:

“La financiación del proyecto comprenderá, aproximadamente, lo siguiente: el FIDA aportará USD 75,5 millones, o el **50,7** % del total de los costos del proyecto; el Fondo de desarrollo de la infraestructura rural contribuirá USD 6,2 millones; el Plan nacional Mahatma Ghandi de garantía del empleo rural aportará USD **42** millones; el Rashtriya Krishi Vikas Yojana (Plan de asistencia central adicional) aportará USD **2,4** millones; la financiación de contrapartida del Gobierno, que incluirá impuestos y derechos y sueldos del personal cedido en comisión, equivaldrá a USD **13,9** millones, y la contribución de los beneficiarios equivaldrá a USD **8,8** millones. Los impuestos y derechos representan una suma de USD **5,4** millones. ”

## Página 9, cuadro 1

El cuadro relativo a los costos del proyecto, desglosados por componente y entidad financiadora debe reemplazarse por el que figura a continuación:

Cuadro 1

**Costos del proyecto, desglosados por componente y entidad financiadora**  
(en miles de USD)

| Componente  | Préstamo del FIDA |             | GAP <sup>1</sup> |            | Plan nacional Mahatma Ghandi de garantía del empleo rural |             | Fondo de desarrollo de la infraestructura rural |          | Rashtriya Krishi Vikas Yojana |            | Beneficiarios |            | Total         |
|---|-------------------|-------------|------------------|------------|---|-------------|---|----------|-------------------------------|------------|---------------|------------|---------------|
|   | Monto             | %           | Monto            | %          | Monto   | %           | Monto   | %        | Monto                         | %          | Monto         | %          | Monto         |
| 1. Fomento de sistemas de producción resistentes al clima                                       | 65 583            | 59          | 10 814           | 9,7        | 18 915  | 17          | 5 463   | 5        | 2 447                         | 2,2        | 8 363         | 7,1        | 111 584       |
| 2. Protección contra las sequías gracias a la gobernanza y la gestión de los recursos naturales | 5 809             | 19          | 835              | 2,7        | 23 108  | 74,8        | 717   | 2        | -                             | -          | 455           | 1,5        | 30 925        |
| 3. Gestión y enseñanzas extraídas   | 4 108             | 65          | 2 225            | 35         | -   | -           | -   | -        | -                             | -          | -             | -          | 6 333         |
| <b>Total</b>  | <b>75 500</b>     | <b>50,7</b> | <b>13 875</b>    | <b>9,3</b> | <b>42 022</b>   | <b>28,5</b> | <b>6 180</b>                                    | <b>4</b> | <b>2 447</b>                  | <b>1,6</b> | <b>8 818</b>  | <b>5,9</b> | <b>14 842</b> |

<sup>1</sup> "GAP" significa "Gobierno de Andhra Pradesh".

## Página 9, cuadro 2

El cuadro relativo a costos del proyecto desglosados por categoría de gasto y entidad financiadora debe reemplazarse por el cuadro que figura a continuación:

Cuadro 2

**Costos del proyecto desglosados por categoría de gasto y entidad financiadora**  
(en miles de USD)

| Categoría de gastos         | Préstamo del FIDA |             | GAP           |            | Plan nacional Mahatma Ghandi de garantía del empleo rural |             | Fondo de desarrollo de la infraestructura rural |          | Rashtriya Krishi Vikas Yojana |            | Beneficiarios |      | Total          |
|-----------------------------|-------------------|-------------|---------------|------------|---|-------------|---|----------|-------------------------------|------------|---------------|------|----------------|
|                             | Monto             | %           | Monto         | %          | Monto   | %           | Monto   | %        | Monto                         | %          | Monto         | %    | Monto          |
| Obras                       | 2 386             | 6,9         | 2 325         | 6,7        | 28 790  | 83,1        | 611   | 2        | -                             | -          | 541           | 1,3  | 34 653         |
| Capacitación                | 5 253             | 99,9        | 6             | 0,1        | -   | -           | -   | -        | -                             | -          | -             | -    | 5 259          |
| Consultorías                | 18 690            | 85,6        | 3 132         | 14,4       | -   | -           | -   | -        | -                             | -          | -             | -    | 21 821         |
| Bienes, servicios e insumos | 45 084            | 56,1        | 6 363         | 7,9        | 13 233  | 16,5        | 4 938   | 6        | 2 447                         | 3          | 8 276         | 10,5 | 80 341         |
| Donaciones y subsidios      | 1 921             | 73,3        | 70            | 2,7        | -   | -           | 631   | 24       | -                             | -          | -             | -    | 2 621          |
| Sueldos y prestaciones      | 2 166             | 52,2        | 1 980         | 47,8       | -   | -           | -   | -        | -                             | -          | -             | -    | 4 146          |
| <b>Total</b>                | <b>75 500</b>     | <b>50,7</b> | <b>13 875</b> | <b>9,3</b> | <b>42 022</b>   | <b>28,5</b> | <b>6 180</b>                                    | <b>4</b> | <b>2 447</b>                  | <b>1,6</b> | <b>8 818</b>  |      | <b>148 842</b> |